

Študijný plán - Schválený

Akademický rok: **2020/2021**

Študijný program: **TNS15m - nemecký jazyk a kultúra a slovenský jazyk a kultúra - (Jednoodborové štúdium, magisterský II. st., denná forma)**

Súčet kreditov **Študijná časť: 94**

Súčet kreditov **Štátne skúšky: 26**

Študijný odbor: **filológia**

garant : **doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD. - podprogram Nemecký jazyk a kultúra**

garant : **prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc. - podprogram Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

garant : **doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD. - podprogram Slovenský jazyk a kultúra**

Študijná časť

Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PP									Min. 24 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N1KT/15	Konzekutívne tlmočenie		4	2S	S	1	Z		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD.,
KTR/N1POT1/15	Preklad odborných textov 1		4	2S	PH	1	L		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1POT2/15	Preklad odborných textov 2		4	2S	PH	2	Z		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1SNJ/15	Praktická štylistika		4	2S	A	1	Z		doc. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N1ST1/15	Simultánne tlmočenie 1		4	2S	A	1	L		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., Mgr. Jozef Štefčík, PhD., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N1ST2/15	Simultánne tlmočenie 2		4	2S	A	2	Z		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., Mgr. Jozef Štefčík, PhD., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - PP Slovenská literatúra									Min. 12 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/TR/IS19/15	Interpretačné sondy do slovenskej literatúry 19. storočia		2	2S	S	1	Z		PhDr. Petra Kaizerová, PhD., PhDr. Martina Taneski, PhD.,
KSJL/TR/LK/15	Literárna komparatistika		2	1S	A	1	Z		Mgr. Veronika Ráčová, PhD., PhDr. Petra Kaizerová, PhD., doc. PhDr. Silvia Lauková, PhD., PhDr. Martina Taneski, PhD., Mgr. Monika Zumříková Kekeliaková, PhD.,
KSJL/TR/ISSSL/15	Interpretačné sondy do staršej slovenskej literatúry		2	2S	S	1	L		doc. PhDr. Silvia Lauková, PhD., PhDr. Vladimír Palkovič, PhD.,
KSJL/TR/ESLK/15	Európsky a svetový literárny kontext		2	1P	A	1	L		prof. PhDr. Marta Keruľová, CSc., Mgr. Monika Zumříková Kekeliaková, PhD., doc. PhDr. Silvia Lauková, PhD.,
KSJL/TR/IS20/15	Interpretačné sondy do slovenskej literatúry 20. storočia		2	2S	S	2	Z		doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., PhDr. Martina Taneski, PhD., Mgr. Martina Matyášová, PhD., PhDr. Vladimír Palkovič, PhD., PhDr. Martina Taneski, PhD., Mgr. Veronika Ráčová, PhD.,
KSJL/TR/TLK/15	Teória literárnej komunikácie		2	1P	A	2	Z		prof. PhDr. František Koli, CSc., PhDr. Dušan Teplan, PhD.,

Blok - PP - Slovenský jazyk									Min. 12 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/T/ZS/15	Základy slavistiky		2	1P + 1S	S	1	Z		prof. PhDr. Juraj Vaňko, CSc., doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD., Mgr. Tomáš

									Bánik, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD.,
KSJL/T/DYN/15	Dynamika súčasnej slovenčiny		2	1S	PH	1	Z		PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD., PhDr. Mária Rendarová, PhD.,
KSJL/T/STRSL/15	Starosloviencina		2	1P + 1S	S	1	L		prof. PhDr. Juraj Vaňko, CSc.,
KSJL/T/VSJ/15	Vývin slovenského jazyka		2	1S	S	1	L		Mgr. Tomáš Bánik, PhD.,
KSJL/T/DIAL/15	Dialektológia		2	1P + 1S	S	2	Z		prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD.,
KSJL/T/TK/15	Teória komunikácie		2	1P	A	2	Z		prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PP									Min. 14 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZ1DSLap/15	Dejiny slovenskej literatúry a prekladu		2	2P	A	1	Z		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Igor Tyšš, PhD.,
KTR/SZ1LaT/15	Lexikografia a terminografia		2	2S	A	2	Z		prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., Mgr. Jozef Štefčík, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/SZ1TOaUP/15	Teória odborného a umeleckého prekladu		2	2P	S	1	L		prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., Mgr. Igor Tyšš, PhD., prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., Mgr. Igor Tyšš, PhD.,
KTR/SZ1EI/15	Európske inštitúcie		2	2P	A	1	L		prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., Mgr. Radoslava Brhlíková, PhD.,
KTR/SZ1OP/15	Odborná prax		4	80sS	A	2	L		Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ1PAPP/15	Profesijné aspekty prekladateľskej práce		2	2P	A	2	Z		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., Mgr. Emília Perez, PhD.,

Blok - Semináre k diplomovej práci									Min. 6 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/mSDP01/15	Seminár k diplomovej práci 1		2	2S	A	2	Z		prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., doc. Mgr. Elena Ciprianová, PhD., Mgr. Lýdia Čechová, PhD., doc. PhDr. Eva Dekanová, PhD., Doc. Frédéric Delaneuville, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., doc. PhDr. Mária Hricková, PhD., PhDr. Johanna Jakabovičová, PhD., prof. PhDr. Marta Keruľová, CSc., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., prof. PhDr. Natália Korina, CSc., Mgr. Martin Mačúra, PhD., doc. PhDr. Viera Marková, PhD., Mgr. Lenka Michelčíková, PhD., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. RNDr. Daša Munková, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., PhDr. Ľudmila Pánisová, PhD., Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Katarína Stanová, PhD., Mgr. Jozef Štefčík, PhD., doc. PhDr. Eva Švarbová, PhD., PhDr. Dušan Teplan, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD., Mgr. Katarína Weinitzová, PhD.,

									PaedDr. Oľga Wrede, PhD., Mgr. Hviezdoslava Zábojníková, PhD., Mgr. Igor Tyšš, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD., prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., Mgr. Patrik Petrás, PhD., prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD.,
KTR/mSDP02/15	Seminár k diplomovej práci 2	4	4S	A	2	L			Mgr. Igor Tyšš, PhD., prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., doc. Mgr. Elena Ciprianová, PhD., Mgr. Lýdia Čechová, PhD., doc. PhDr. Eva Dekanová, PhD., Doc. Frédéric Delaneuville, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., doc. PhDr. Mária Hricková, PhD., PhDr. Johanna Jakabovičová, PhD., prof. PhDr. Marta Keruľová, CSc., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., prof. PhDr. Natália Korina, CSc., Mgr. Martin Mačura, PhD., doc. PhDr. Viera Marková, PhD., Mgr. Lenka Michelčíková, PhD., prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. RNDr. Daša Munková, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., PhDr. Ľudmila Pánisová, PhD., Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Katarína Stanová,

PhD., Mgr.
Jozef Štefčík,
PhD., doc.
PhDr. Eva
Švarbová,
PhD., PhDr.
Dušan
Teplan, PhD.,
PhDr. Ľuboš
Török, PhD.,
Mgr. Lucia
Vieriková,
PhD., Mgr.
Katarína
Welnitzová,
PhD.,
PaedDr. Oľga
Wrede, PhD.,
Mgr.
Hviezdoslava
Zábojníková,
PhD., PhDr.
Andrej
Zahorák,
PhD., prof.
PhDr. Juraj
Glovňa, CSc.,

Povinne voliteľné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PVP									Min. 8 Kredítov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N2PPT/15	Prekladový proseminár		2	2S	A	1	Z		doc. Viera Chebenová, PhD., PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N2TP1/15	Tlmočnícky proseminár 1		2	2S	A	1	L		Mgr. Soňa Hodáková, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N2PUzT/15	Preklad úžitkových textov		2	2S	A	1	L		doc. PhDr. Ružena Žilová, PhD., Mgr. Jozef Štefčík, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N2PUT/15	Preklad umeleckých textov		2	2S	A	2	Z		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/N2PdoCJ/15	Preklad do cudzieho jazyka		2	2S	A	2	Z		doc. Viera Chebenová, PhD., PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,
KTR/N2TP2/15	Tlmočnícky proseminár 2		2	2S	A	2	Z		Mgr. Soňa Hodáková, PhD., PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - PVP Slovenská literatúra

Min. 4
Kredity

Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/TR/AVP/15	Aktuálne vývinové procesy slovenskej literatúry		2	1S	A	1	L		Mgr. Veronika Ráčová, PhD.,
KSJL/TR/LF/15	Literatúra a folklór		2	1S	A	1	L		Mgr. Mariana Hrašková, PhD.,
KSJL/TR/SL/15	Semiotika literatúry		2	1S	A	1	L		Mgr. Veronika Ráčová, PhD.,

Blok - PVP - Slovenský jazyk									Min. 4 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/T/RET/15	Rétorika		2	1S	A	1	Z		PhDr. Katarína Dudová, PhD., PhDr. Marcel Oľšiak, PhD., PaedDr. PhDr. Martin Bodis, PhD.,
KSJL/T/PSYCH/15	Úvod do psycholingvistiky		2	1P	A	2	Z		prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD.,
KSJL/T/SOCIO/15	Úvod do sociolingvistiky		2	1P	A	2	Z		prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD., prof. PaedDr. Ľubomír Kralčák, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PVP									Min. 4 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZ2NK/15	Neverbálna komunikácia		2	2S	A	1	L		Mgr. Katarína Welnitzová, PhD., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SZ2TaE/15	Textológia a editorstvo		2	2S	A	1	Z		doc. PhDr. Igor Hocheľ, PhD., doc. PhDr. Silvia Lauková, PhD., Mgr. Monika Zumriková Kekeliaková, PhD.,
KTR/SZ2PPP/15	Počítačom podporovaný preklad		2	2S	A	1	L		doc. RNDr. Daša Munková, PhD., Mgr. Jakub Absolon,
KTR/SZ2Psy/15	Psychohygienu pre translátológov		2	2S	A	1	L		Mgr. Soňa Hodáková, PhD., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., Mgr. Katarína

									Welnitzová, PhD.,
KTR/SZ2SP/15	Strojový preklad		2	2S	A	2	Z		doc. RNDr. Daša Munková, PhD.,

Výberové predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-VP									Min. 2 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/N3VSKT/15	Výberový seminár z konferenčného tlmočenia		2	2S	A	1	Z		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD.,
KTR/N3ST/15	Súdne tlmočenie		2	2S	A	2	Z		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., Mgr. Jozef Štefčík, PhD.,

Blok - VP Slovenský jazyk a literatúra									Min. 2 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/TR/MK/15	Médiá a kultúra		2	1S	A	1	Z		Mgr. Veronika Ráčová, PhD., doc. PhDr. Igor Hocheľ, PhD., Mgr. Martina Matyášová, PhD., PhDr. Martina Taneski, PhD., Mgr. Jana Popovicsová,
KSJL/TR/BL/15	Biblia a literatúra		2	1S	A	1	L		prof. PhDr. Marta Keruľová, CSc., doc. PhDr. Silvia Lauková, PhD., prof. PhDr. Marta Keruľová, CSc.,
KSJL/T/VPL/15	Výberová prednáška z lingvistiky		2	1P	A	1	L		prof. PhDr. Juraj Vaňko, CSc.,
KSJL/T/KOBN/15	Kognitívna lingvistika		2	1P	A	1	L		prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc.,
KSJL/T/TAKVSL/15	Teórie a koncepcie vo svetovej a slovenskej lingvistike		2	1P	A	1	L		prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-VP									Min. 2 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZ3KP/15	Kritika prekladu		2	2P	A	1	L		prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc., Mgr. Igor Tyšš, PhD.,
KTR/SZ3PL/15	Počítačová lingvistiká		2	2S	A	1	L		doc. RNDr. Daša Munková, PhD.,
KTR/SZ3UMTV/15	Úvod do metodológie translačného výskumu		2	2S	A	2	Z		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. RNDr. Daša Munková, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,

Štátne skúšky

Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-Štátne skúšky									Min. 2 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/NmOPaTK/15	Overenie prekladateľskej a tlmočnickej kompetencie-nemecký jazyk		2		SS				

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-SJ v kombinácii-Štátne skúšky									Min. 2 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KSJL/KSL/SJAL/15	Slovenský jazyk a literatúra		2		SS	2			

Blok - Štátne skúšky									Min. 22 Kredity
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/mDPŠS/15	Diplomová práca a jej obhajoba		20		OB				
KTR/SZKSTaMPT/15	Kolokviálna skúška z teórie a metodológie prekladu a tlmočenia		2		SS				

Povinne voliteľné predmety

Za údajom o rozsahu výučby sa môže vyskytovať nasledujúci symbol:

d - Dní za semester

h - Hodín za týždeň

s - Hodín za semester

t - Týždňov za semester

Pokiaľ nie je uvedený žiadny z týchto symbolov, predpokladá sa rozsah "hodín za týždeň"

Pri predmetoch v študijných programoch sa môžu vyskytovať ďalšie znaky

! - v danom akademickom roku sa predmet nerealizuje

+ - predmet sa nerealizuje, možno od nasledujúceho akademického roku

- - - predmet sa realizuje poslednýkrát

***** - predmet má viac podmieňujúcich predmetov